



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Flue-Cured
Tobacco Marketing
(Interprovincial and
Export) Regulations

Règlement sur la vente du
tabac jaune de l'Ontario
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

C.R.C., c. 186

C.R.C., ch. 186

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Flue-Cured Tobacco Produced in Ontario			Règlement concernant le placement, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, du tabac jaune produit en Ontario	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	PURCHASE AND SALE	2	4	ACHAT ET VENTE	2
6	TRANSPORTATION	2	6	TRANSPORT	2
7	MARKETING QUOTAS	2	7	CONTINGENTS DE VENTE	2

CHAPTER 186

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Ontario Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export) Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE MARKETING IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF FLUE-CURED TOBACCO PRODUCED IN ONTARIO

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Ontario Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means *The Farm Products Marketing Act* of Ontario; (*Loi*)

“buyer” means a person who buys tobacco; (*acheteur*)

“Commodity Board” means The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers’ Marketing Board established pursuant to the Act and the Plan; (*Office de commercialisation*)

“licensed buyer” means a buyer to whom a licence to buy tobacco has been issued by the Commodity Board but does not include a buyer whose licence has been suspended or revoked by the Commodity Board; (*acheteur agréé*)

“marketing quota” means a quota fixed and allotted to a person by the Commodity Board to market the quantity of tobacco specified by the Commodity Board; (*contingent de vente*)

“Plan” means The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers’ Marketing Plan established pursuant to the Act and any regulations made thereunder to give effect to the Plan; (*Plan*)

“tobacco” means unmanufactured flue-cured tobacco produced in Ontario. (*tabac*)

CHAPITRE 186

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement sur la vente du tabac jaune de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)

RÈGLEMENT CONCERNANT LE PLACEMENT, SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D’EXPORTATION, DU TABAC JAUNE PRODUIT EN ONTARIO

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la vente du tabac jaune de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«acheteur» désigne une personne qui achète du tabac; (*buyer*)

«acheteur agréé» désigne celui à qui un permis pour acheter du tabac a été délivré par l’Office de commercialisation, mais non celui dont le permis a été suspendu ou annulé par l’Office de commercialisation; (*licensed buyer*)

«contingent de vente» désigne la quantité de tabac qu’une personne peut vendre telle que fixée et attribuée par l’Office de commercialisation; (*marketing quota*)

«Loi» désigne la loi intitulée *The Farm Products Marketing Act* de l’Ontario; (*Act*)

«Office de commercialisation» désigne l’office dit *The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers’ Marketing Board* constitué en vertu de la Loi et du Plan; (*Commodity Board*)

«Plan» désigne le plan intitulé *The Ontario Flue-Cured Tobacco Growers’ Marketing Plan* établi et, à l’occasion, modifié en vertu de la Loi ainsi que tout règlement établi en vertu de la Loi pour mettre le Plan à exécution; (*Plan*)

«tabac» désigne le tabac jaune non manufacturé produit en Ontario. (*tobacco*)

APPLICATION

3. These Regulations apply only to the marketing of tobacco in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Ontario.

PURCHASE AND SALE

4. (1) No person shall buy tobacco from any person other than the Commodity Board or a person to whom the Commodity Board has fixed and allotted a marketing quota.

(2) No person shall offer to sell or sell tobacco to any person other than the Commodity Board or a licensed buyer.

5. No person shall offer to sell, sell or buy tobacco at any place other than a tobacco exchange operated by the Commodity Board.

TRANSPORTATION

6. No person shall ship or transport tobacco to any place other than a tobacco exchange operated by the Commodity Board unless he has prior written consent from the Commodity Board.

MARKETING QUOTAS

7. (1) All tobacco shall be marketed on a quota basis.

(2) No person to whom a marketing quota has not been fixed and allotted or whose quota has been cancelled shall market any tobacco.

(3) No person to whom a marketing quota has been fixed and allotted shall market any tobacco in excess of such marketing quota.

APPLICATION

3. Le présent règlement ne s'applique qu'au placement du tabac sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et aux personnes et aux biens situés dans la province d'Ontario.

ACHAT ET VENTE

4. (1) Il est interdit d'acheter du tabac d'une personne autre que celle à qui l'Office de commercialisation a fixé et attribué un contingent de vente.

(2) Il est interdit d'offrir en vente ou de vendre du tabac à toute personne autre qu'un acheteur agréé par l'Office de commercialisation.

5. Il est interdit d'offrir en vente, de vendre ou d'acheter du tabac à un endroit autre qu'à une bourse de tabac exploitée par l'Office de commercialisation.

TRANSPORT

6. Il est interdit d'expédier ou de transporter du tabac à un endroit autre qu'à une bourse de tabac exploitée par l'Office de commercialisation, à moins d'avoir reçu au préalable l'autorisation écrite de l'Office de commercialisation.

CONTINGENTS DE VENTE

7. (1) Tout tabac doit être vendu par contingent.

(2) Une personne à qui un contingent de vente n'a pas été fixé ou attribué ou dont le contingent a été annulé, ne peut vendre de tabac.

(3) Une personne à qui un contingent de vente a été fixé ou attribué ne peut vendre du tabac en excédent de son contingent.